

**No. 55230\***

---

**Georgia  
and  
Germany**

**Agreement between the Government of Georgia and the Government of the Federal Republic of Germany on the exchange and mutual protection of classified information. Tbilisi, 16 November 2017**

**Entry into force:** *14 May 2018 by notification, in accordance with article 16*

**Authentic texts:** *English, Georgian and German*

**Registration with the Secretariat of the United Nations:** *Georgia, 29 June 2018*

*\*No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

---

**Géorgie  
et  
Allemagne**

**Accord entre le Gouvernement de la Géorgie et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne sur l'échange et la protection mutuelle des informations classifiées. Tbilissi, 16 novembre 2017**

**Entrée en vigueur :** *14 mai 2018 par notification, conformément à l'article 16*

**Textes authentiques :** *anglais, géorgien et allemand*

**Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies :** *Géorgie, 29 juin 2018*

*\*Aucun numéro de volume n'a encore été attribué à ce dossier. Les textes disponibles qui sont reproduits ci-dessous sont les textes originaux de l'accord ou de l'action tels que soumis pour enregistrement. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées. Les traductions qui accompagnent ces textes ne sont pas définitives et sont fournies uniquement à titre d'information.*

Agreement

between

the Government of Georgia

and

the Government of the Federal Republic of Germany

on the

Exchange and Mutual Protection of Classified Information

The Government of Georgia  
and  
the Government of the Federal Republic of Germany,

(Hereinafter collectively referred to as „Contracting Parties“ and each as „Contracting Party“),

Intending to ensure the protection of classified information that is exchanged between the competent authorities of Georgia and the Federal Republic of Germany as well as with contractors in the territory of the state of the other Contracting Party or between contractors of the two Contracting Parties,

Desirous of laying down an arrangement on the mutual protection of classified information that shall apply to all agreements on cooperation to be concluded between the Contracting Parties and to contracts involving an exchange of classified information,

Have agreed as follows:

Article I  
Definitions

(1) For the purposes of this Agreement

1. „classified information“ is

a) in the Federal Republic of Germany

facts, items or knowledge which, regardless of how they are presented, are to be kept secret in the public interest. They shall be classified by, or at the instance of, an official agency in accordance with their need for protection;

b) in Georgia

data/information or a material item (regardless of its form or nature), that has been processed or is in the process of processing, which requires protection against unauthorized handling, includes data/information containing state secrets in the fields of defence, economy, foreign relations, intelligence, state security and protection of law and order of the state and which constitutes state secrets according to the legislation of Georgia.

2. a „classified contract“ is

a contract/subcontract between an authority or an enterprise from the state of one Contracting Party (contracting officer) and an authority or enterprise from the state of the other Contracting Party (contractor); under such contract, classified information from the state of the contracting officer is to be released to the contractor, is to be developed by the contractor or is to be made accessible to members of the contractor's staff who are to perform tasks in facilities of the contracting officer.

(2) The levels of security classification are defined as follows:

1. In the Federal Republic of Germany, classified information is

a) STRENG GEHEIM - if knowledge of it by unauthorized persons may pose a threat to the existence or vital interests of the Federal Republic of Germany or one of its federal states (*Länder*);

b) GEHEIM - if knowledge of it by unauthorized persons may pose a threat to the security of the Federal Republic of Germany or one of its federal states (*Länder*), or may cause severe damage to their interests;

c) VS-VERTRAULICH - if knowledge of it by unauthorized persons may be damaging to the interests of the Federal Republic of Germany or one of its federal states (*Länder*);

d) VS-NUR FÜR DEN DIENSTGEBRAUCH - if knowledge of it by unauthorized persons may be disadvantageous to the interests of the Federal Republic of Germany or one of its federal states (*Länder*).

2. In Georgia, classified information is

a) „განსაკუთრებული მნიშვნელობის“ (equivalent to TOP SECRET) - data the dissemination or loss of which may substantially affect the state interests of Georgia in the fields of defence, economy, state security, protection of law and order, and politics of the state, and/or cause the most severe consequences to a state or an organization being a party to an international treaty of Georgia;

b) „სრულიად საიდუმლო“ (equivalent to SECRET) - data the dissemination or loss of which may cause severe consequences to the defence, state security, protection of law and order, political and economic interests of Georgia, and to the interests of those persons who cooperate or have cooperated confidentially in the fields of intelligence, state security and protection of law and order, with respective authorities of Georgia exercising relevant activities, and/or data the disclosure of which may cause severe consequences to a state or an organization being a party to an international treaty of Georgia;